

۲۸۸

۸۱



۲۱

۲۰

۱۹

۱۸

۱۷

۱۶

۱۵

۱۴

۱۳

۱۲

۱۱

۱۰

۹

۸

۷

۶

۵

۴

۳

۲

۱

۱



رساله
خط داعی

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد الحمد والصلوات چنین گوید احقر سید محمد علی (داعی الاسلام)
مؤلف "فرهنگ نظام" که در چند سال قبل خط به خط لاتین برای فارسی
را نشر دادم و در آن رای دادم که نباید خط امروز فارسی را بتدریج
به خط لاتین کرد. بلکه همین خط را باید طوری اصلاح کرد که آموختن و چاپ
کردنش آسان باشد و بتواند حامل علوم باشد. از آن وقت در طریق اصلاح
آن فکر میکردم و آخر مصمم شدم در خطوط اصلیه قدیم یعنی عبرانی و لاتین
و یونانی و سنسکریت و کوفی تفحصاتی کرده اصول علمی وضع و ترکیبات

آنها را بدست آورم تا راهی برای اصلاح خط فارسی بدست آورم.
 تعجب میفرمایید که بعد از چنین اصول تشکیل آنها فهمیدم که خط امروز
 علمی ترین و ساده ترین و آسانترین خط موجود دنیا است و هیچ محتاج
 به اصلاح اساسی نیست که با ساختن سی چهل تکه حروف میشود هر کتابی را
 چاپ کرد فقط باید اساس علمی اولش را مراعات کرد و دست از
 نقاشی و تصرفات بعد برداشت مثلاً در خط امروز اگر بخوانید این
 لفظ سه حرفی (ح ج ج) را بنویسید باید حرف اول (ح) را بر حرف
 دوم (ج) سوار بکنید و حرف دوم را هم بر حرف سوم (ج) سوار
 بکنید و این طور "حجج" بنویسید که در واقع قتل خط چینی میشود که از بالا
 به پایین میاید امروز ما این طور می پسندیم و اگر کسی سه حرف مذکور
 را بدون سوار پیروی هم این طور "حجج" بنویسد بنظر ما بدست اما اگر

یکی که مانوس به خط امروزی شما نباشد نشان بدید دوم را بهتر از
 اول می پسندد به دختر پنج ساله خود نوشتن میامو ختم حجج را در حرف
 مقطعه (ح ج ج) نوشتم و به او دادم مرکب بکند گفتم هر حرف را بر
 دیگری سوار کن گفت حرف دوم خسته میشود که اول بر آن سوار باشد
 و سوم خسته تر میشود که دو حرف بر آن سوار باشند گفتم خودت چه طور
 میخواهی مرکب بکنی گفت جیم کوچک را پهلوی ح و کوچک مینوسم و
 جیم کوچک دوم را هم پهلوی جیم اول و این طور "حجج" نوشت در
 واقع دماغ ساده بچه از خط پیچ در پیچ ما رم کرد.

سواری و تکیه | خصوصیات خطوط رایج امروز ما یعنی ثلث و نسخ
 و افزایش | و استیلا و شکسته سه چیز است.

(۱) سواری که یک حرف بر حرف دیگر سوار باشد که در ثلث

و نسخ کم است و در تعلیق و شکسته بسیار مثلاً این جمله را ببینید حج
 اسلام کار صحیحی کردند که در لفظ حج و صحیح چه طور حرف بر همدگر سوار
 اند که اگر بدون سواری نبویسیم این طور "حجج" صحیح بشود. آن وقت
 آن نقاشی که امروز پسند ما است از آن دو لفظ فوت میشود.
 (۲) تکیه که یک حرف بر حرف دیگر تکیه بدهد یا سر حرفی به ته
 خودش تکیه بدهد تا موافق اصول نقاشی قشنگ بنظر بیاید باز همان
 جمله را ببینید "حج اسلام کار صحیحی کردند" در لفظ اسلام سرین
 بالا است و تنش پایین که بلام تکیه داده و لام هم به الف تکیه
 داده و در لفظ کا که در ابتدا رکاف کوچک و الف پهلوی هم و در
 عرض هم (کا) بودند در خط ما اول کاف را بطرف الف قدری
 تکیه دادند و این طور "کا" نوشتند و بعد کاف را بجای روی الف

انداخته این طور "کا" ساختند.

(۳) واضعان خط کوفی دانایان بودند و هر حرفی را دو قسم
 قرار دادند که در انفراد و آخر کلمه تمام نوشته شود و در اول و وسط
 فقط سر آن حرف نوشته شود. وقتی که دماغ ایرانی صنعت نقاشی را
 در خط آورد و در ترکیب حروف محتاج به افزایش بعضی حروف شد
 مثلاً در جمله مذکوره بر حرف صا و یک دندان اضافه کردیم صا دنها (ص) داری
 یک سرو یک نیم دایره است و در حال ترکیب که نیم دایره حذف میشود باید
 سر صا و (ص) نوشته شود اما در ترکیب یک دندان اضافه میکنیم
 و این طور "ص" بنویسیم مثل صحیح و صد و صا و امثال آنها حالا
 اگر جمله مذکوره را بدون سواری و تکیه افزایش در تعلیق بنویسیم
 این طور میشود "حجج اسلام کار صحیحی کردند" و در نسخ این طور

حجج اسلام کلا را صحیحی کردند: اما عیبی که پیدا میکند
این است که نقاشی کم است و بدتر از همه بیه آن مائوس تسم
و بدمان میآید پس علاج این است که اگر خط داعی برای آموختن
اطفال و غیر اهل زبان آسانتر باشد نه یک مقابل و ده مقابل بلکه پنجاه
مقابل آسانتر باشد ما آن را برای آموختن مبتدی بگیریم و اگر برای طبع هم
پنجاه مقابل آسانتر باشد برای طبع هم بگیریم و خط امروز خودمان
برای نوشتن با دست و طبع سنگی نگاه میداریم. داعی به شما اطمینان
میدهد که طفل شما با خط داعی در یک ماه خوانا و نویسا بشود و بعد
تواند خط امروز شما را هم بی زحمت بخواند و شما بتوانید هر کتابی را
باسی چهل حکه حرف سربی چاپ بکنید بشرطیکه شما این رساله را تا آخر
با دقت و نظر انصاف بخوانید مبادا خدای نخواست شیطان شما

گول بزنند و در دل خود خیال کنید چرا کاشف این خط من نشدم
که از داعی فاضلترم و حالا که او شده روخواهم کرد: اول برای
تفریح طبع شما و غزل داعی را در خط داعی مستعلیق و نسخ می نویسم
و بعد میر ویم سر مطلب.

غزل

نستعلیق

چهار ضبط گریه کنند نزد دیستان خوارم

چگونه خون نخورم عشق را شک خوارم

نداده جان پتو از رو بروی تو رفتم

نشرم باز چنان رو بروی تو آورم

تو را به بینم و گریه بشم به پایت رخ

کُنْدُ نُثَارُ تُو جَانِ اَيْنِ يَكِ آر زو دارم
 زِ طُولِ نَزَعِ شُدَمِ شَرْمِ کینِ پَرستاران
 کجا است دلبَر آسانِ کُنید دُشوارم
 دِهَنْدِ دِلِ بِهَمایِ چَشْمِ یار هَم چنان
 نَظَرِ جَانِبِ مَنِ کُنِ کِه چُونِ تُو بِیمارم
 دِرْگَمْدَارِ زَمَنِ چَشْمِ مَوْشِ کافِیِ عِلْمِ
 پُر لَفِ دُوستِ پَریشانِ شُدِه است اَفْکارم
 مَبَادِ کَسِ چو مَنِ زار دَر شِکَنجِه عِشْقِ
 کِه مَرگِ خویشتنِ تَمَنّا کُنْدِ پَرستارم
 چِه حِکْمَتِ است کِه عِشْقِ و اُمید هَم زانَد
 اَکْرِ بَر قَرَبِ تُو جَانِ نَداده ناچارم

نِهاده عکسِ تُو را دِر بَر اَبَر و کُو یَم
 شِکَا یَتِ تُو شَبِ و رُوزِ اَيْنِ بُو دِکارم
 غَرَضِ تَشَبُّهِ چَشْمِ اِنِ یار از مُستی است
 وُگَر نَه ز اِهْدِ مَنِ از تُو بِیشِ هُشیارم
 مَر از عَالَمِ بَیرونِ خویشتنِ نِیست خَبَر
 فُزُونِ زِ سَدِ سِکَنْدَر شُدِه است پَندارم
 چِه شَبِ کَر دِهَامِ اَنَدَر کِتَابِ نَندِگِیم
 بَجَزِ خَطَا و غَلَطِ مَنِ زِ عُمَرِ بَیزارم
 بِشَرْمِ کِی نِی مَنِ رَحْمِ آوَر دَانَم
 گُناهِ بَی خُدِ خود و کَر بَدُوستِ بِشمارم
 بَر نَدَر شِکِ زَمَنِ فَا جِلانِ کُنْدونِ دَاعِیِ
 پَسَنُوشاهِ عُلُومِ اَوْتابِه اشعارم

غزل

(نسخ)

خجل ز آتش که و بر چشم آستین دارم
 ز بخت بد چه کنم دلبری چنین دارم
 ز داغهای دلم گرنه آگهی پندگر
 ز سجده در تو داغ برجبین دارم
 پیادگی سو روی تو در چمن هر روز
 به لاله دیده و در دست یاسمین دارم
 شده است غمگده ز افسانههای من گیتی
 نه من ز عشق تو تنهادل خرم دارم
 بوصول دودم را اضطراب بیش از هجر

که در بغل دل دانهای دور بین دارم
 بمن گذشتی و سر بر نکرده بودم دوش
 گنم نبودم را چشم شرمگین دارم
 غم فرو دمباد آله دوست گاه و حال
 خذر کند که ز دل آه آتشین دارم
 کیم رسیده به کعبه کجا است صاحب دل
 بسا فسانه شیرین دل نشین دارم
 بهشت دیگرم از لطف وعده ده و اعط
 که ترس جور نکویان ز هور عین دارم
 رسیده ام به حقیقت ز نامدارم تنگ
 عجب مدار که نبی لا فرم نه دین دارم

سِتارها است دَرخشان ز آسمانِ دِلَم

بِمَمَرَهتِ تُو پَا کَر چِه بَر زَمین دَا رَم

مَتَاع دَانِشِ دَاعی خَرید شاهِ عُلوم

بِدَل مَحَبَّتِ او بَر لَبِ آفرین دَا رَم

اگر از این غزل تفریحی برای طبع شما نشد تقصیر داعی نیست

که در سبک علمی عصر صفوی شعر میگوید و ذهن شما مانوس بربک

ساده عصر قاجار است. حالا سبک غزل داعی غیر مانوس

و خط داعی هم غیر مانوس یقین است که تفریح برای شما نمیشود باید

کسانی را پیدا کرد که در درک حقایق انس را از خود دور کنند و

چنین فیلسوفان را از کجا پیدا کنیم مثلاً فیلسوف هندی فیصله

میکند که هند بهتر از ایران است و هر فیلسوف ایرانی فیصله

که ایران بهتر از هند است و هر دو هم راست میگویند.

طریق آموختن | به بتدی اول حروف تهجی بزرگ را بیا موزید

خط داعی که این است:-

ا ب پ ت ش ج چ ح خ د ذ ر ز ث س ش ص ض

ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ی (۳۲ حرف) و بعد

زبر و زیر و پیش \bar{e} را بیا موزید. آنگاه حالی کنید که بعضی

از سی و دو حرف مذکور در حال تنهائی و ترکیب تغییر نمیکند

و بعضی تغییر میکنند که در حال ترکیب فقط سر آنها نوشته

میشود و در آن صورت آنها را حروف کوچک میگوئیم که اینها

است: \bar{e} \bar{a} \bar{b} \bar{p} \bar{t} \bar{s} \bar{j} \bar{c} \bar{h} \bar{x} \bar{d} \bar{z} \bar{r} \bar{z} \bar{th} \bar{s} \bar{sh} \bar{sv}

ش ص ض ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ی - که

مجموع است و دو حرف کوچک است و باید به متعلم همانند که
 الف در وسط و آخر گاهی به این شکل «و» میشود و یای کوچک
 مثل باء کوچک نوشته میشود با دو نقطه در زیر - برای میمن
 این شکل - را اختیار کردم که در افراد و ترکیب فرق نمیکند
 و برای ها، یک ه (دو چشمی) کافی است به مبتدی پنج قسم
 (هر ه سه) آموختن لغو است - بعد از آموختن حروف
 بزرگ و کوچک باید املاء کلمات به متعلم داد - به او بگوید بنویسد
 بد به این طور بنویس بء کوچک مینویسد ب - دال متصل بکن
 می نویسد بد - خوب را این طور بنویس خء کوچک مینویسد خ
 و او متصل بکن - مینویسد خو - بء بزرگ تنها مینویسد خوب میشود
 همین طور هر کلمه و حرفی باشد یا بیشتر به املا می نویسد و به این

که شما املاء بکنید در مدت چند روز مبتدی میتواند خط داعی را بنویسد
 و بخواند که از روی اساس علمی است و در همان اول تعلم و ماغ
 متعلم را حاضر برای علوم آینده میکند - برای آموختن خط داعی
 و نوشتن آن یک ماه کافی است در حالتی که مغز مبتدی هم
 محفوظ می ماند و بعد میتواند به آسانی طوری که در جمله حجج اسلام
 کار صحیحی کردند، شرح دادیم به متعلم خصوصیات سه گانه خط
 امروز ما را بیاموزید که هیچ بار برداشش نشود اما اگر نخواهید
 از اول خط امروزی را در قریب صد و پنجاه شکلش بیاموزید
 که باء ابتدا به چند شکل نوشته میشود و باء آخر چند
 شکل یقین بدانید که و ماغ مبتدی را خصوص اگر طفل باشد
 فاسد کرده از علم بنیرا کرده اید از این جهت بوده که با

تعلیم همیشه در ایران عمومی بوده علم عمومی نمیشده در هر محله و هر ده
علاوه بر خانه آخوند با و پیرزنها هر مسجد هم مکتب خانه بوده اما اطفالی
که در این مکتبها میرفتند در صد معدودی خوانا و نویسا میشدند
و باقی با دماغ فاسد و بیزاری از علم بیرون میآمدند که همان
فساد دماغ اثر در زندگی معاشی آینده آنها هم میکرد - خط
امروز ما بقدری مشکل و بی اصول علمی و طبیعی است که پدر مبتدی
را در میآورد و اگر طفل باشد بدون ترساندن و اجبار و
ممارست نمیتواند بیاموزد که تمام مخالف پسیکولوژی است ابتدا
تعلیم طفل باید طوری باشد که هیچ نفهم درس نخواند - اگر شما بخواهید
با خط داعی طفل عزیز خودتان را با سواد بکنید هر یک از حروف
تہجی بزرگ و کوچک را بر پاره تخته قشنگی بنویسید و بدید بچه با

آن تختهها خانه و دیوار و هر چه میخواهد بروی هم گذاشتن تختهها بسازد و در
ضمن حروف را یاد بگیرد بعد او را برید به الما ترکیب حروف و نوشتن
نام خود و پدر و مادر و عزیزان دیگر او و هر چه بنویسد داعی از جنس شیرینی
یا میوه یا اسباب بازی و لباس و غیر آنها از شما بگیرد یا اینکه بعد حروف
تہجی شیرینی بگیرد و بر هر یک یک تکه کاغذ چپانده یک حرف تہجی آن
بنویسد و هر یک را بشرطی بچہ بدید که شکل و نام آن حرف را یاد بگیرد و
روی لوح یا کاغذ بنویسد و چون بچه حروف تہجی را یاد گرفت شیرینیهای خود
تہجی دار نزد او بگذارد و بگوید هر حرفی که من میگویم اگر از میان شیرینیها پیدا
کنی مال خودت به آن طور بچه حروف شناس میشود بدون آنکه باری به
مغزش وارد آید اطفال بالاتر از شش سال میتوانند در مدت یک ماه
اگر روزی دوسه ساعت کار کنند در خط داعی خوانا و نویسا شوند

و کمتر از شش سال پیش از یک ماه وقت میخوانند چه قوای دماغی
 آنها تکمیل نیست. اصول تعلیم خط داعی را من به آدم هر عمری آنم ختم نمیکند
 پنج ساله و به آدم هفتاد ساله هر دو آسان بوده و شوق آوردن آنها هم لطیف
 و بستگان بی سواد خود تان بیاموزید و چون مقصود رسید یک کاغذ
 تشکر بنویسید کاری کردم که تمام مکتب یک ملک میتواند بی زحمت
 با سواد بشوند و قابل این شدم که اهل هر مذہب ایران و عرب و هند
 برای من در مسجد خود دعا بکنند. اگر میخواهید این ادعای مرا مکتوب
 بجهت اول تا آخر این رساله را بخوانید.

اسانی طبع خط داعی که نمونه اش را در دو غزل مذکور دیدید با
خط داعی و چهار تخته سربی چاپ میشود و از آن سی و چهار
 تخته بیت و شش تا حرف است و سه تخته برای نقطه (یک نقطه)

و نقطه سه نقطه) و پنج تخته برای مدوز بر و پیش و دوز بر و تشدید
 که مجموع سی و چهار میشود. برای زبر و زیر یک شکل کافی است که اگر در
 بالا گذاشته شود زبر میشود و اگر زیر شکل حرف گذاشته شود زیر میشود و تخته
 بای حروف این است :-

ا ب ج د ر س ی ص ط ع
 ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴

غ ف ق ک ل م ن و ه ی
 ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶

برای کاف شکل مخصوص لازم نیست بلکه شکل همزه بالای کاف کاف
 میسازد و مثلاً اگر بخوانید لفظ چهار مرکب بکنید حرف ششم را بگیرد
 و تخته سه نقطه را زیرش بگذارید و حرف بیت و پنجم را پهلوش بگذارید
 و بعد الف را پهلوش و بعد یک و رن نازک سرب ساده و بعد
 تخته حرف راء را و اگر خواستید لفظ هشت را چاپ کنید حرف بیت

و پنجم و دهم و سوم را پهلوی هم بگذارید و تخته سه نقطه ای را بالای حرف
دوم لفظ و دو نقطه ایرا بالای حرف سوم آن لفظ (هشت) بیرون میآید
اگر حرفی که یسازید از روی حرفی باشد که خطی بیرون میآید و اگر نسخ
نسخ بیرون میآید. حرف (ق) را من حذف کردم برای اینکه اگر
بالای فاء (ت) دو نقطه بگذارید قاف میشود و در خط امروز هم
در بعضی موارد و فاء و قاف یک طور نوشته میشوند و تمیز به نقطه است
مثل فاسق و قاشق.

خط نسخ امروزه از چهار صد و شصت و سه سال پیش چاپ میشود و خط
نستعلیق که برای دولت دکن یک دماغ عالی ایرانی ساخته از پانصد
و پنجاه سال پیش چاپ میشود و اگر بخوایم برای نستعلیق میر عماد که مثل زلف
یار هزار پنج و تائب دارد و حرف بسیاریم بیش از هزار سال لازم است

آن هم بی اعراب. حالا تفاوت را ببینید که در خط داعی نسخ یا نستعلیق
بسی و چهار تکه معرب چاپ میشود. اگر بگویید خط داعی قشنگ نیست
و نقاشی ندارد و اولاً قبول ندارم چه اگر همین خط داعی را یک خوشنویس
خوب ایرانی بنویسد قشنگ میشود و تا درجه ای نقاشی پیدا میکند و
جهت قشنگ نبودن مانوس نبودن شماست خطوط امروزه ما را
هم در هر زمان طوری می نوشتند و همان را می پسندیدند که شما امروزه
نمی پسندید نسخ هر قرن طور مخصوصی بوده هم چنین نستعلیق و شکسته خطوط
دیگر و نوشته هر قرنی از ابتدای اسلام تا حال نزد من موجود است
همه را با هم مقایسه کردم. من هر زبان را که آموختم در ابتدا خط آن
نظرم خیلی بد آمد و بعد از آموختن خیلی قشنگ جلوه کرد. حتی از
خط اردو که خوشنویس با خط ایران فرق دارد در ابتدا بد میآید

و حالاً خوشم میآید. وقتی که شروع بزبان سنسکریت کردم خطش
بنظم خرچنگ و قورباغه بود و حالاً می بینم خط قشنگی است.

دورنرویم مصر به این خط ما را در مراسلات طوری می نویسند که
هم ایرانی از دیدش نفرت میکند و در حالتی که بجای خود قشنگ و خوب
است. ایران قبل از اسلام صد سال خطش پهلوی و اوستا
بود که هر دو از خط سریانی گرفته شده بود و در حالتی که خود خط سریانی
بنظر ما قشنگ نیست چه رسد به فروعاتش. گویا قشنگی چیزی واقعی نباشد
البته خطی که از روی اصول علمی ترکیب شده باشد قشنگ است
و غیر این که آیا شما قشنگی میخواهید یا علم. از این خط علم آموختن شما
آسان میشود و هیچ بی سواد و در ملک نمی ماند و نشر علوم با فراوانی انجام
میگیرد و ممکن میشود که در هر و کده هم مطبعه دستی باشد و هر عالم

میتواند در خانه خود یک مطبعه کوچک داشته باشد و علم خود را به
ملت خود برساند طبع ارزان میشود و جوایز که وسیله تربیت ملت
است در ملک فراوان. شما خط خودتان را برای نوشتن با و
نمونه بدارید فقط برای تعلیم اطفال و طبع خط داعی را استعمال کنید
آیا برای یک ملت چند هزار ساله ایران ننگ نیست که خطش
برای طبع هزار شکل نخواهد و برای آموختن مبتدی بفرج باشد.
شاعری جلی ما ایرانیان است هر چیز را بزرگ شعر و میا و ریم
خط خودمان را مثل زلف یار و آرای هزار شیخ و خم کردیم و بیچاره
عرب و هندی هم مجبور شدند از ما تقلید کنند. اگر شخص خارجی نظر
به خط امروز ما بگذرد تعجب میکند که بنظرش میآید یک جایک کلمه مثل
قورباغه ایست که یک پا بلند کرده و یک کلمه مثل روباهی است

که دم خود را بهین گرفته و کلمه دیگر مثل درختی است که کج شده میخواهد
 بفیتد این همه مناظر طبیعت را در خط جا دادن صنعت نقاشی است
 که شعر خاموش است اما دخیل به خط ندارد که باید دارای شکل ساده باشد
 و با اصول علمی ساده ترکیب شود. در خط داعی سواری و تکیه و
 افزایش نیست و سطر کلی راست میآید و جای کم میگیرد که در یک
 صفحه سطر بیشتر از سطر خط امروزی میآید. ماشین نویسی یکی از
 اسباب تمدن و ترقی امروز شده و هر دولت و بلکه هر عالمی محتاج
 به آن است. با خط داعی ماشین سهل میشود ساخت. اگر خط داعی موج
 یابد میتواند حروف را کم بکند و در حالتی که خط همان باشد که برای طبع و
 ماشین نویسی دوازده شکل کافی باشد آنرا بیک مخترع خط ما بود خیلی
 دانائی بکار بردند که ما امروز ملقت آنها نیستیم و کاری که ما کردیم

این بود که بر اصول ساده علمی آنها بقدری نقاشی افزودیم که خود را
 از علوم محروم کردیم و خط ما بعد از خط چینی شکل ترین خط دنیا شده -
 در هر چیز افراط و تفریط باعث تباهی است و سرمایه ترقی اعتدال
 است و افراط عکس العمل حتمی است فواره چون بلند شود و ننگون شود
 دوام در اعتدال است که در خط داعی است. زبان فارسی شیرین
 ترین و آسان ترین زبان دنیا است و اگر خط ما نبود زبان ما قابل
 این بود که زبان بین المللی عالم شود حالا با خط داعی آن قابلیت پیدا کرد
 چه این خط می تواند ادعا کند که بهترین خط دنیا است چه هر خط و دیگر در
 طبع حروف مقطع است و این خط با وجود ترکیب آسانی خواندن
 را از دست نداده که هر حرفی واضح خوانده میشود و از جهت ترکیب
 تشنگه و کم خیزتر شده مملکت ایران که در زیر سایه اعلحضرت پهلوی

در ترقی روز افزون است کی میداند که فارسی زبان بنی الملی نشود
اگر شد بروج من رحمت بفرستید که مانع را برداشتم -

تفحیل خط کوفی اخطوط مایا زده قسم است که بعضی متروک و بعضی کم

استعمال و بعضی هم زیاد استعمال میشود - (۱) کوفی (۲) ثلث (۳)

نسخ (۴) محقق (۵) ریحان (۶) توفیق (۷) رقاع (۸) تعلیق (۹)

نستعلیق (۱۰) شسته (۱۱) تحریری - اکنون نسخ و نستعلیق و ثلث و

تحریری رائج است تمام ده خط دیگر از کوفی گرفته شده و کوفی

از خط عبرانی اگر انقبای عبرانی را با کوفی مقابله کنید می بینید که

از اول چه طور اخذ شده مثلاً نون عبرانی این است **ن** و

نون کوفی این **ن** و فاء عبرانی این است **ف** و فاء کوفی

این **ف** اما سازندگان کوفی داناتی خوبی بخرج دادند که

برای چند حرف یک شکل ساختند که بایک علامت (ر) کوچک
(که در خطوط دیگر بعد نقطه شده) حرف دیگر خوانده شود مثلاً در عبرانی

برای جیم و حاء هر یک شکل علخده بوده **ح** و **ج**

در کوفی یک شکل بایک علامت کوچک برای جیم و **ح**

حالا این کار برای آموختن مبتدی چه اندازه آسانی آورد و برای

طبع امروز ما آسان شد که یک شکل بسازیم و با اختلاف نقطه از

آن چند شکل دیگر بیرون بیاوریم اما حیف که ما قدر آن نعمت را

نداشتیم و بجای آن که چند حرف را به یک شکل بنویسیم و تمیز با نقطه

باشد یک حرف را به چندین شکل در آوریم که امروز متعلم خط ما

باید برای هر حرف چندین شکل حفظ کند و معلم ابتدائی از آن مظلوم

بپرسد بار اول چند شکل نوشته میشود و بآء وسط چند شکل و بار آخر

است ساخته لیکن شهرت مذکوره که در تالیفها هم ضبط شده
 غلط است چه در کتابخانه دولتی مصر خطوط نسخ نوشته قرن دوم
 و سوم هجری موجود است ابن مقلا در قرن چهارم مخترع خوشنویسی
 در نسخ است و شاید خطوط دیگر را از روی نسخ ساخته خط نسخ
 قبل از ابن مقلا مثل کوفی ترکیب ساده داشته چه اختراع
 عرب بوده و ابن مقلا ایرانی در آن نقاشی احداث کرده -
 نزد من خط نسخ قاضی سیرانی معاصر ابن مقلا موجود است که
 مثل کوفی ساده است -

نقطه و اعراب اختراع نقطه در خط حکمت بزرگ علمی بوده که خط
 را آسان و مختصر کرده که یک شکل به اختلاف نقطه بالا و پایین حرف
 دیگر خوانده میشود اگر معلم یک شکل ب رایاد بگیرد و در واقع

سه حرف دیگر (پ ت ث) هم آموخته که باب تنها در نقطه
 فرق دارند همچنین در ج چ ح خ که همه یک شکلند و بکذا حرف
 دیگر چنین خوبی در هیچ خط قدیم و جدید دنیا نیست که صرفه در
 شکل شده باشد که برای مبتدی و طبع مفید است و در خط لاتین دو حرف
 (ن - ند) نقطه بر بالا دارند اما چون شکل آنها اشتباه هیچ
 حرف دیگر نمیشود پس نقطه آنها برای صرف نیست و نشان میدهد که
 خط لاتین اصلی نیست بلکه از خط دیگری تقلید شده که در آن
 نقطه برای صرفه بوده -

برای اعراب خط خودمان سه شکل (زبر و زیر و پیش) داریم
 اما هیچ وقت نمی نویسیم و نتیجه این شده که بسیاری از الفاظ راحتی فصاحت
 تلفظ میکنند اگر ما رجوع به کتب لغت کنیم می فهمیم که تلفظ بسیاری

از الفاظ ماغلط است - دژخیم را که باضم اول است باکسر
 اول میگوئیم و دژ را که بافتح اول است باکسر اول میگوئیم -
 ترجمه را که بافتح جیم است باضم آن میگوئیم و نشر را که باضم
 اول است باکسر اول تلفظ میکنیم و کذا صد با الفاظ فارسی
 و عربی - اگر اسم یک ده ایران را در کتابی بنویسیم نمیتوانیم
 صحیح تلفظ کنیم مگر اینکه به آن ده رفته باشیم یا از کسی که میداند
 شنیده باشیم - در جراید و کتب مانا مهای غیر ایران بسیار میاید
 و نمیتوانیم هیچکدام را درست بخوانیم من حروف چاپ خط و ا
 را معرب قرار دادیم و هر حرفی که اعراب ندارد باید رکن
 خوانده شود - در فارسی بعضی الفاظ عربی با دوز برهم هست مثل
 ایضا و مجازا از این جهت یک شکل دوز برهم اضافه نمودم

و برای زبان عربی شکل دوش و دوز برهم اضافه میشود و برای خط
 اردو یک یای معکوس (س) باید اضافه شود و برای ث و ذ و ژ
 و های غنقی اضافه لازم نیست بلکه برای تیز لفت همزه روی آن
 حروف نهاده میشود - اگر خط و اعی هم رواج نیابد لازم است
 دولت ایران طبع خط بی اعراب را جرم قرار دهد تا بتدریج تلفظ
 الفاظ مانع شود و در تمام نقاط ایران یک طور تلفظ شود و از
 تغییر زبان جلوگیری شود اکنون الفاظ یک کتاب یا روزنامه
 را که اعراب ندارد اهل هر جایی مطابق تلفظ خودش میخوانند و ضمها
 عاشق کشند و شیراز به عاشق فتنه اعراب واقعی آن حرف هر چه باشد
 یک اشکال مهم من در تالیف فرهنگ نظام پیدا کردن تلفظ
 صحیح حروف الفاظ فارسی است - هر کدام که در اوستا و سکریت

ریشه دار و تلفظش بدست میاید و آنچه ندارد و تلفظ طهرانش را
ضبط میکنم اما خدا میداند تلفظ اصلیش چه بوده.

امید دارم از این رساله من تصدیق کنید که خدمت بزرگی به
علم سه زبان فارسی و عربی و اردو کردم و در واقع یک نتیجه
رحمت پنجاه ساله علمی من است اگر این اصلاح بر من کشف نشد
بود ممکن بود از خط زلف یاری ماکه منع سواد عمومی است صبر
تان تمام شود و حوصله تان سر رود و ناگهان خط لاتین را بگیری
آنوقت خزانه ادبیات هزار و دویست ساله مثل گنج قارون
فرو میرفت و اما تازه گدای علم دیگران میشدم و از چنین گزنجوه
پاره کردن بعید نبود که از تبدیل خط پهلوی به خط عربی خزانة علمی
چندین هزار ساله خود را بدست خود و درختیم و همه تلفت شد.

کسی حق ندارد بی اجازه من حروف خط داعی بسازد و هر
یک خواهد باید حروف ساخته از من بخرد و مگر اینکه دولت ایران یا دولتی
وکن بمن حق الانحشاف داده بخرد و برای عموم آزاد کنند و اگر
دولت ایران بخرد اجازه میدهم نامش را تبدیل به خط پهلوی
کند و اگر دولت وکن بخرد نامش را تبدیل به خط نظامی کند.
در آخر رساله دو قصیده داعی را که در دو موقع جشن
میلاد اعلی حضرت سلطان العلوم سروده در خط نسخ و نستعلیق
داعی می نویسم.

قصیده در خط داعی (نسخ)

روز پیدایش شاه عثمان است

که مبارک به مسلمانان است

جشن میلاد پهر سو برپا است

دکن امروز بهارستان است

در همه کشور هر کس امروز

میزبان است و یا مهمان است

بانگ چنگ است ز هر دیر بلند

بگفت ز نان پر همن و ره بان است

سه دو قصیده هم در سبک صفوی است که امروز در ایران

متروک است - شعر فارسی در عصر صفوی در دست فضا بحال خود

رسیده بود و فارسی توانست در شعر با زبان یونان قدیم و سنسکرت و عربی ادما

همسری بکند تفوق کند تا محله افغان پیش آمد که دوازده سال طول کشید و ثروت

ایران بخارت رفت و از سختی زمانه ارواح فاضل با علوم خود پرورید

زاهدان شکرگنان در مسجد

مهر شه در دل شان ایمان است

در دل کس نبود غم امروز

بس که شهر را به همه احسان است

دکن و هر چه در او یک بدن است

شاه عثمان عالی اورا جان است

و در دوزخ نادری هم که عصر لشکری ایران بوده نور علم به ایران نشانی

و لرهای زندگی نداشتند علم و شعر چیت تا در عصر قاجار شعر اول

در بار و بازار و در سبک ساده پیدا شد و خاقان با زبان و دست

خود و ترویج آن کوشید و بعد به مدرسه هم راه یافت لیکن فضا مجبور

بودند بهمان سبک ساده زمان شعر گویند - در واقع سبک علمی صفوی

دانش و داد و دِهش زیب شماست

شاهما مُنذر دُوران است

بهر آفرینش دانش در مُلک

زین شهر علم دو صد فرمان است

دادخواهان بزبان میگویند

شاه ما ثانی نوشیروان است

شاه هند است و زخوان گرمش

سهم خوار به عرب و توران است

بجلی مرحوم شد چون حالش از دربار بیرون رفته دیگر مدرسه مجبور به

پیروی بازاریت و مکن است فضلا بک علمی صفوی رانده کنند

و سبک قاجار برای بازار بماند.

همچو حاتم که مثل شد در جود

شاه عثمان مثل ایران است

سنگ اکسیر شود از نظر ت

خاک و زرد رکب تو یکسان است

و هم برپایه قدرش نرسد

عقل در همت او حیران است

دور از احکام تو شد ظلمت ظلم

در دل روشن تو قرآن است

بختیاری تو که در چشم عدوت

آز قضا هر مژده اش پیکان است

شکل شمیر تو را دید عدو

دَائِمًا دَر دِلِ او تُعْبَانِ است

خوار گشت است حُسن و دَت چَکَنَد

اَز قَدَرِ بَهره او خِذ لَانِ است

دُشمنانَت مِه گشتَنَد تَبَاه

بِر کُسی نَامِ عَدُو بَهِتَانِ است

اَز پِنَاهَا کِه تو گُردی دَر مُلک

دَر دَکَن نَامِ تَو جَاوِیدَانِ است

دَا دَگَر شَاه بُود سَا یِه حَق

زَان سَبَبِ حُکْمِ تَو اَز یُودَانِ است

بَس کِم دَر مَدِجِ نَبی دُرِ پَا شید

خَلق گُویَنَد دُوم حَتَانِ است

بِاطَنش رُوشَن اَز مَحَرِ عَلی است

سَا دِه دَر ظَاهِر چو ز سَلَمَانِ است

کِم زِ خَا قَانی بُود بِه سُخَن

دُر فَمَاحَتِ کِم اَز اَو سَحْبَانِ است

عَالِمَانِ رَا سُخَنِ اَو اَمَلِ است

فَا ضَلانِ رَا دَرِ اَو اَرْمَانِ است

دَا عَی دَوْلَتِ تَو گُوهرِ تَو است

لَیْکِ دَر خَاکِ دَکَن پَنهَانِ است

تَرِیْتِ گُردَنِ قَابِلِ گُوهرِ

بِر تَو آیِ شَاهِ عُلُومِ آسَانِ است

قصیده

در تهنیت جشن میلاد اعلی حضرت نظام

(نستعلیق)

ماه رجب بر آسمان امشب پدیدار آمده

وین ماه را هر روز ن مشتاق دیدار آمده

گرده است مهر آسمان اعلان عید مؤمنان

میلاد عثمان شاه را این مأمور آمده

ز امیر مهر آسمان زاییده شو شه بر زمین

بالید صم بالید شه بانور سرشار آمده

چون تابش بدر فلک گزوی زمین روشن شود

از تابش شاه دکن گیتی پُرانوار آمده

مهر را زوال از پی دود چون بر کمال خود رسد

شه را کمالی استوار از فضل دادار آمده

شه شد پدید آی آسمان نازی چه با ستارگان

فخر زمین بر آسمان زمین پس سزاوار آمده

مهر تو هر شب ناپدید ماه تو هر روز است گم

کیوان تو نحس آمده بهرام خونخوار آمده

شاه دکن مهر زمین شهرزادگان استارگان

هر یک جهان خلق را بر جیس آثار آمده

حاتم عرب بووه است لیک زهر زمین بگفته ام

دیدم ز فیض هاشمی هر کس بگفتار آمده

عثمان عالی شاه دکن جو دش شهر روی زمین

از فیض او آفسانم هر جا بپا زار آمده
بین بهر فیض دست شه درمیدر آبا و دکن

این از عرب آن از عجم دیگر ز تاتار آمده
مذت ز فطرت و دانش خوانده است سلطان العلوم

از شاه شاهانش لقب یار وفادار آمده
شاه از دکن از لطف تو اختیار ما من شده

چونانکه نار قهر تو جان سوزا شرار آمده
مارا قرار از تو بود دشمن زار از تو بود

ملک بر آزار از تو بود ای دتورا یار آمده

له مقصود امپراطور انگلیس است -

له بر ولایت بزرگی است که دولت انگلیس از سلطنت دکن گرفته بود و این امپراطور
میخواهد پس بگیرد -

هر کس که آید در دکن گوید ز عدول تو سخن

کان کسروی داد گمن از نو بکر و ار آمده

باران رحمت عهده تو باز از نعمت عهده تو

هر سوز و ان از جمد تو پیر آب انهار آمده

هر کس رمی روی تو دید یک سخن از تو شنید

نزد تبار خویشتن ز احسان گرانبار آمده

مانیک خواهان تو را هر دم زین نعمت رسد

بدخواه تو از بخت بد مخدول و ناچار آمده

هر گوش و دانش پیشه فرهاد شیرین نطق تو است

شعر تو را ذوق سلیم از جان خریدار آمده

چون تو نگفته شعر کس در هندی و در فارسی

له اشاره به دریاچه ای است که این شاه در ملک ساخته -

هرج آمده از طبع تو افکار آبکار آمده
 شاعر نماید بر زبان از حکمت غیبی نشان
 در ما گروه شاعران طبع تو سالار آمده
 فرمانگه اجداد تو بوده است کاخ فارسی
 زان از پی تزمین آن عزم تو معمار آمده
 در رُبع مسکون نام تو زفته ز قوهنگ نظام
 در هند بهر فارسی این نامه معیار آمده
 شاهادر این میلاد تو بهر مبارکباد تو
 این داعی دلشاد تو باند و اشعار آمده

له این لفظ در هند بمشی عیشی است که هر کس نزد شاه میرود میدهد.

ایضا غزل در خط داعی
 چون دلمدوش تو را دست بدامان گردید
 دامن از دید همن پر در و مرجان گردید
 بند دلم چشم حقارت مکن کلین خایه
 از سیاهکاری گیسوی تو ویران گردید
 دل که سر چشمه اشک است بر تو است به بند
 هر طرف ناله بلند است که طوفان گردید
 هجر آخر شد و در خویش تو را یافتند
 درد از معجزه عشق تو درمان گردید
 بایدت تا به پستی خجسته جهان تن در ده
 یوسف مصر عزیز از چیه و زندان گردید

دورِ من خَلِقِ مَرغان و وحوش است بدشت

آخر این موزعِ عشقِ تو سلیمان گردید

همه شب محو تماشا ای تو ام در دل خویش

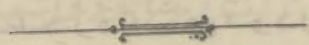
داغ هر گوشه دل مهر درخشان گردید

گرچه خویش است مدارید ز کس چشم امید

یوسف آواره زبند خواهی اخوان گردید

فارسی زندم شد است از نفس شاه علوم

حیدر آباد دکن داعی طهران گردید



این رساله

مجاناً تقدیم میشود هر کس میخواهد از نزد مؤلف

در حیدرآباد دکن یا کتابخانه طهران در خیابان

لاله زار طهران بطلبه بشرطیکه برای کرایه

پست تمر بفرستد

